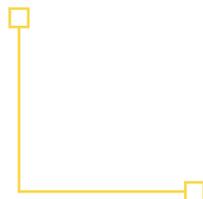
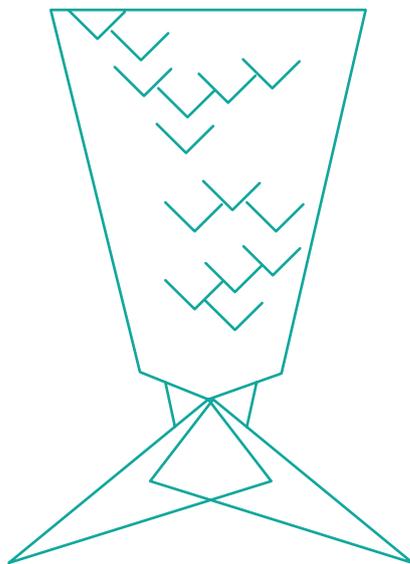




SIRÈNES  
EN CAMPAGNE



CONTACTS

CONTACT ADMINISTRATION  
LAUTRECOMPAGNIE@ME.COM

CONTACT PRODUCTION  
PRODUCTION@LAUTRECOMPAGNIE.COM

LAUTRECOMPAGNIE.COM

TEXTE ET MISE EN  
SCÈNE DE  
FRÉDÉRIC  
GARBE

# SIRÈNES

EN CAMPAGNE



l'autre  
compagnie

Voilà un sujet délicat. (Sourire rassurant)  
Et comme tous les sujets délicats, il s'agit de  
l'aborder sans détours, et avec la franchise  
qu'il convient.  
(Pause réflexive)

Je le redis : rien ne sert de (mettre le mot  
qu'il convient). Bien, au contraire (appuyer  
par une rotation de l'index) nous avons  
le devoir de traiter tous les sujets qui  
préoccupent nos concitoyens.

(Petite avancée du buste)  
Et je le dis avec beaucoup de courage, de  
force et de (choisir le mot qu'il convient) :  
il ne faut pas brouiller les messages, et  
surtout ne pas donner l'impression  
que l'on tire un trait.

avec

Marianne Fontaine, Vincent Hours/Frédéric Grosche,  
Pascal Rozand et Gilbert Traïna



Frédéric Garbe. mise en scène  
Stéphane Chapoutot. création sonore  
Sophie Autran. costumes

production L'autre Compagnie

création réalisée dans le cadre de  
**Sirènes et midi net**, rituel urbain inventé par  
Lieux Publics, Centre national de la création.

Avec le soutien de la Ville de Toulon, du Conseil  
Départemental du Var, de la Région  
Provence-Alpes-Côte d'Azur et de la DRAC PACA.



L'autre compagnie

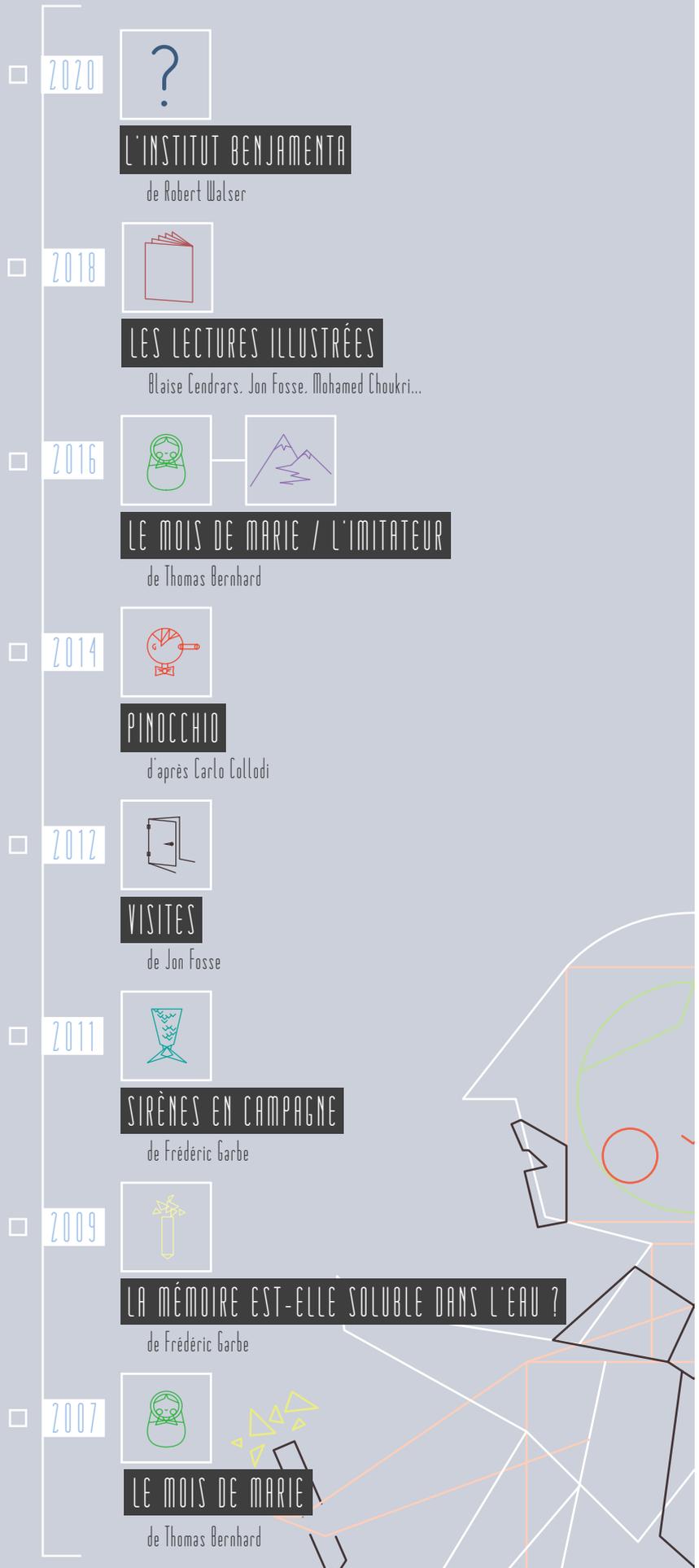
Après deux spectacles créés au sein de la Compagnie Hi-Han qu'il co-dirige de 1999 à 2007 (« Haute surveillance » de Jean Genet et « Saint Elvis » de Serge Valletti) le metteur en scène Frédéric GARBE crée L'AUTRE COMPAGNIE en 2008.

L'AUTRE COMPAGNIE articule son travail autour de la fabrication de formes théâtrales hétéroclites ayant pour origine un texte du répertoire, une adaptation ou une écriture spécifique issus d'une thématique particulière. De la salle à l'espace public, du théâtre à l'installation ou à la lecture.

Revendiquant un éclectisme de la forme, la volonté de la compagnie est de rester propice à l'invention en renouvelant le point de départ et les conditions initiales de la création. Chaque nouvelle proposition s'attelle à proposer un théâtre vivant, en questionnement permanent sur le monde, sur lui-même et sur celui à qui il s'adresse.

Outre ses productions artistiques, la compagnie mène également auprès de différents publics (collèges, lycées et autres) des sessions de lectures-débats autour d'écritures théâtrales.

L'AUTRE COMPAGNIE continue à explorer les textes d'auteurs classiques et contemporains, des thématiques ancrées dans le réel avec l'envie et l'exigence de les porter au devant d'un public le plus large possible.





MARIANNE FONTAINE *comédienne*

Comédienne, chanteuse, performeuse, elle alterne les créations personnelles (Irina Popovska), jeune public (Rumpelstiltskin le petit lutin depuis 2008 et Fables 2012 avec le Badaboum Théâtre) et théâtre de rue (notamment dans le cadre de Small is beautiful, organisé par Lieux Publics/Centre national des arts de la rue).



FRÉDÉRIC GARBE *metteur en scène  
et comédien*

Metteur en scène et comédien, il se forme au Conservatoire de Toulon et intègre l'E.R.A.C (1997-2000).

Au sein de la Compagnie Hi-Han, de 2000 à 2007, il met en scène « Haute-Surveillance » de Jean Genet (Création Les Informelles des Bernardines, Marseille 2000), « Saint Elvis » de Serge Valletti (Création Théâtre Apollinaire, La Seyne 2003), « La fureur des nantis » de Edward Bond (2006) et « Le mois de Marie » de Thomas Bernhard (Création Théâtre de L'Abattoir, Cuers 2007).

En 2008, il crée L'autre Compagnie et met en scène « Pour un peu » de Thomas Bernhard, (Création Théâtre des Halles, Avignon 2008), « La mémoire est-elle soluble dans l'eau ? » (Création Site des anciens chantiers, La Seyne sur Mer 2009), « Sirènes en campagne » (Sirènes et Midi Net, Marseille 2011), « Visites » de Jon Fosse (Création Théâtre Liberté, Toulon 2012), et « Les aventures de Pinocchio » d'après Carlo Collodi (Création Aggloscènes, St Raphaël 2014).



PASCAL ROZAND *comédien*

Comédien, formé au Conservatoire de Toulon, ainsi qu'au « Théâtre des Cinquante », il poursuit ensuite un travail de compagnonnage avec Matthew Jocelyn. Il travaille au théâtre avec Charlie Kassab, Robert Cantarella, Patrice Douchet, Cartoun Sardines Théâtre, Haïm Menahem. Au cinéma, il tourne sous la direction de Jean-Paul Rappeneau, Mehdi Charef, Thierry Aguila, Paul Vecchiali et Jacques Audiard.



GILBERT TRAÏNA *comédien*

Comédien danseur « autodidacte », on trouve dans son parcours un passage au Cours Florent. Il travaille avec les compagnies Enfin le jour, Ecrire un Mouvement, Collectif K.O.Com, Le cercle nombreux, et Demesten Titip. Au cinéma il joue dans les films d'Alain Guiraudie, Joana Hadjithomas, Khalil Joreige, Sébastien Betbeder et Antoine Lassaïgne.



STÉPHANE CHAPOUTOT *création  
sonore*

Musicien et ingénieur du son, il travaille pour le théâtre, l'opéra et l'audiovisuel. Il crée des bandes sons pour le Badaboum Théâtre, Anima Théâtre, Irina Popovska et l'orchestre Baroque Graffiti.



l'autre  
compagnie

#### SIÈGE SOCIAL

31 RUE MIRABEAU

83000 TOULON

#### CONTACTS

METTEUR EN SCÈNE – FRÉDÉRIC GARBE  
LAUTRECOMPAGNIE@ME.COM

CONTACT TECHNIQUE  
TECHNIQUE@LAUTRECOMPAGNIE.COM

CONTACT PRODUCTION  
PRODUCTION@LAUTRECOMPAGNIE.COM

ASSOCIATION LOI 1901 – ASSUJETTIE À LA TVA  
XAVIER LAMBERT, PRÉSIDENT  
N° SIRET : 504 969 429 00035  
CODE APE / 9001Z  
CATÉGORIE JURIDIQUE : 9220  
N° DE LICENCE : 2-1089962

L'AUTRE COMPAGNIE REÇOIT LE SOUTIEN DE LA VILLE DE TOULON, DU CONSEIL DÉPARTEMENTAL DU VAR, DU CONSEIL RÉGIONAL PROVENCE-ALPES-CÔTE D'AZUR ET DE LA DIRECTION RÉGIONALE DES AFFAIRES CULTURELLES PROVENCE-ALPES-CÔTE D'AZUR.